

## بخاخ معايير للأنف للبالغين

المادة الفعالة وتركيزها

كسيلوميثازولين هيدروكلوريد 1 ملغ/مل (0.1%w/v) Xylometazoline Hydrochloride 1 mg/ml  
لمعلومات حول المركبات غير الفعالة في المستحضر: انظر البند 6 – "معلومات إضافية".  
اقرأ النشرة بإمعان حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجّه إلى الطبيب أو الصيدلي.

عليك استعمال المستحضر حسب التعليمات في بند الجرعة، من هذه النشرة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية. عليك مراجعة الطبيب في حال تفاقم علامات المرض (الأعراض) أو إذا لم تتحسن بعد مرور 3 أيام.

### 1. لم أعد هذا الدواء؟

الدواء معدّ لتخفيف احتقان الأنف بسرعة، لمدة تصل حتى 10 ساعات لدى البالغين والمراهقين فوق سن 12 عاماً.

#### المجموعة العلاجية:

محاكيات الودي.

يساعد لاينكس على فتح مسارات الأنف وإخلائها عبر تقليل حدوث النزلة المفرطة وإعادة الأوعية الدموية المتورمة إلى حجمها الأصلي.

### 2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال المستحضر إذا:

- كانت لديك حساسية (أرجية) للمادة الفعالة (كسيلوميثازولين هيدروكلوريد) أو لأحد المركبات الأخرى التي يحتوي عليها الدواء - انظر البند 6.
- كنت قد خضعت لاستئصال الغدة النخامية بطريق الوندي (عبر تجويف الأنف) أو عملية جراحية تم فيها الكشف عن غشاء الدماغ الخارجي في جهاز الأعصاب المركزي.
- كنت تعاني من الزرق متضيّق الزواية (narrow angle glaucoma).
- كنت تعاني من التهاب الأنف المزمن مع جفاف كبير في الممرات الأنفية (rhinitis sicca أو atrophic rhinitis).
- كنت تعاني من تضخم غدة البروستات.
- كنت تعاني من ورم نادر في الغدة الكظرية الذي يؤدي إلى فرط إنتاج الأدرينالين والنورأدرينالين (pheochromocytoma).
- كنت تتناول أدوية تعيق إنزيم أكسيداز أحادي الأمين (MAO inhibitors) أو إذا توقفت عن تناولها في الأيام الـ 14 الأخيرة.

لا يجوز استعمال لاينكس لدى الأطفال البالغين أقل من 12 عاماً.

تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء

قبل استعمال الدواء أخبر الطبيب إذا:

- كنت تعاني من فرط ضغط الدم
  - كنت تعاني من مرض قلبي أو مرض في الأوعية الدموية (مثلاً، متلازمة إطالة مقطع QT)
  - كنت تعاني من فرط نشاط الغدة الدرقية (hyperthyroidism)
  - كنت تعاني من السكري
  - كنت حاملاً أو مرضعة
  - كنت تتناول أدوية مضادة للاكتئاب من النوع ثلاثي الحلقات والتيتراسايكلات
- كما هي الحال مع الأدوية الأخرى التي تخفف الاحتقان، فقد يسبب هذا الدواء اضطرابات في النوم، دوخة ورجفة لدى متلقي العلاج الذين لديهم حساسية شديدة. استشر الطبيب إذا كانت هذه الأعراض تثير قلقاً لديك.

لا يجوز استعمال الأدوية التي تقلل الاحتقان لأكثر من 3 أيام متتالية. قد يسبب التناول المتواصل أو المفرط عودة أو تفاقم احتقان الأنف. إذا كنت تستهلك لاينكس لفترة تزيد عن مدة العلاج أو الجرعة الموصى بهما، استشر الطبيب أو الصيدلي.

#### الأطفال والمراهقون:

لا يجوز استعمال لاينكس لدى الأطفال دون سن 12 عاماً.

التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تتناول، أو تناولت مؤخراً، أدوية أخرى، بما فيها أدوية دون وصفة طبية ومكملات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. لا سيما إذا كنت تتناول:

أدوية لعلاج الاكتئاب من مجموعة مثبطات أكسيداز أحادي الأمين (MAOIs) أو أدوية أخرى لعلاج الاكتئاب.

#### الحمل، الإرضاع والخصوبة

لا يوصى باستعمال لاينكس إذا كنت حاملاً أو مرضعة.

إذا كنت حاملاً أو مرضعة، عليك استشارة الطبيب قبل استعمال لاينكس.

#### السياقة واستعمال الماكينات

لا يؤثر مستحضر لاينكس في القدرة على السياقة أو استعمال الماكينات.

### 3. كيف تستعمل الدواء؟

عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر.

الجرعة الموصى بها عادة هي:

البالغون والأطفال فوق سن 12 عاماً:

بخة واحدة في كل منخر، كل 10-8 ساعات، وفق الحاجة. لا يجوز بخ أكثر من 3 مرات خلال 24 ساعة في كل منخر.

لا يجوز اجتياز الجرعة الموصى بها.

#### مدة العلاج

يُمنع استعمال هذا الدواء في أحيان قريبة أو لمدة تزيد عن 3 أيام متتالية دون استشارة الطبيب. قد يؤدي الاستعمال المتواصل أو المفرط إلى تفاقم الاحتقان وإلى ضرر في الغشاء المخاطي في الأنف. في حال استمرت الأعراض، يجب استشارة الطبيب.

#### طريقة التناول

الدواء ليس معداً للابتلاع، وهو معدّ للاستعمال في الأنف فقط.

#### طريقة الاستعمال

- ليست هناك حاجة إلى قص فوهة القنينة.
- قبل الاستعمال للمرة الأولى، أزل الغطاء الواقي وجّه المضخة للعمل، عبر الضغط عليها عدة مرات (4 مرات على الأقل) حتى يخرج رذاذ متجانس في الهواء. يجب توخي الحذر وتجنب البخ في العينين أو الفم.
- نظف الأنف بلطف.
- أمسك القنينة بشكل مستقيم بينما تضع الإبهام أسفل قاعدة القنينة، أما فوهة القنينة فضعها بين كلا إصبعيك (انظر الرسم أدناه).
- انحن إلى الأمام قليلاً، ثم أدخل فوهة القنينة في المنخر.
- اضغط على المضخة ضغطة واحدة، وفي الوقت ذاته استنشق بلطف.
- كرر العملية في المنخر الثاني.
- اغسل طرف القنينة بالماء الدافئ. انتبه ألا يدخل الماء إلى القنينة. جفف القنينة بمنديل ورقي نظيف وأغلقها بعد ذلك. لتجنب انتشار العدوى، لا يجوز استعمال قنينة الدواء ذاتها لأكثر من شخص واحد.



### إذا تناولت جرعة مفرطة عن طريق الخطأ

قد تشعر بدوار شديد، تعرّق، درجة حرارة جسم منخفضة، ألم في الرأس، نظم قلب بطيء، ارتفاع ضغط الدم، تثبيط التنفس، غيبوبة واختلاجات. قد يحصل ارتفاع ضغط الدم في أعقاب انخفاض ضغط الدم. الأطفال الصغار أكثر حساسية من البالغين للجرعة المفرطة.

إذا تناولت جرعة مفرطة عن طريق الخطأ أو إذا ابتلع طفل من الدواء عن طريق الخطأ، توجه إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ التابعة للمستشفى فوراً، مصطحباً عبوة الدواء معك.

إذا نسيت تناول الدواء في الوقت المحدد، لا يجوز لك تناول جرعة مضاعفة. تناول الجرعة التالية في الوقت الاعتيادي واستشر الطبيب.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقّق من الملصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرّة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة أخرى تتعلق باستعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

### 4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، يمكن أن يسبب استعمال بخاخ لاينكس أعراضاً جانبية لدى بعض المستخدمين. لا تفرع عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. فمن المحتمل ألا تعاني من أيّ منها.

توقف عن استعمال الدواء وتوجه حالاً إلى الطبيب إذا شعرت بـ:

- ردود فعل تحسسية قد تسبب صعوبة في التنفس أو الابتلاع، تورم الوجه، الشفتين، اللسان أو الحنجرة، حكة جلدية خطيرة مصحوبة بطفح أحمر أو بنتوات جلدية.

أعراض جانبية شائعة (common) - أعراض تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 100:

- صداع.
- جفاف الطبقة المخاطية في الأنف.
- انزعاج في الأنف.
- غثيان.
- تهيج موضعي بعد استعمال البخاخ.

أعراض جانبية غير شائعة (uncommon) - أعراض تظهر لدى 10-1 مستعملين من بين 1,000:

- نزيف من الأنف.

أعراض جانبية نادرة جداً (very rare) - أعراض تظهر لدى أقل من مستعمل واحد من بين 10,000:

- ردة فعل حساسية مفرطة بما في ذلك طفح جلدي، حكة.
- اضطرابات في الرؤية.
- ضربات قلب (palpitations) وتيرة نظم قلب سريعة.
- انقطاع التنفس لدى الرضع الصغار والمواليد.

أعراض جانبية وتيرة انتشارها غير معروفة (أعراض لم يُحدّد شيوعها بعد):

- شعور بالحرق في الأنف والحنجرة.

إذا ظهر أحد الأعراض الجانبية، إذا تفاقم أيّ من الأعراض الجانبية، أو إذا عانيت من عرض جانبي لم يُذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

#### التبليغ عن الأعراض الجانبية

يمكن تبليغ وزارة الصحة بالأعراض الجانبية عبر الضغط على رابط "التبليغ عن الأعراض الجانبية بسبب العلاج الدوائي"، الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يوجهك إلى استمارة على الإنترنت للإبلاغ عن الأعراض الجانبية أو عبر الدخول إلى الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

### 5. كيف يُخزّن الدواء؟

• تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبب التقيؤ دون تعليمات صريحة من الطبيب.

• يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

#### شروط التخزين

- يجب التخزين في مكان بارد وجاف، بدرجة حرارة أقل من 25°C.
- يمكن استعمال المستحضر حتى سنة منذ فتح القنينة للمرة الأولى، ولكن لا يجوز استعمالها بعد تاريخ انتهاء صلاحية المستحضر.

### 6. معلومات إضافية

إضافة إلى المادة الفعالة، يحتوي الدواء أيضاً على:

Glycerol 85%, Sodium citrate 2 H<sub>2</sub>O, Citric acid monohydrate, Water for injections.

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

محلول صاف، عديم اللون تقريباً، في قنينة زجاجية مع مضخة وغطاء بلاستيكي.

صاحب التسجيل وعنوانه: تيغ إسرائيل م.ض.، شارع دقورا هنغينا 124، تل أبيب 6944020.

اسم المُنتج وعنوانه: ميركل GmbH، بلاوبويرن، ألمانيا.

تم تحرير هذه النشرة في تموز 2024

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 158.41.34689.00

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النص بصيغة المذكّر. على الرغم من ذلك، الدواء معد لأبناء كلا الجنسين.